

ZMLUVA O DIELO č. SAŽP CRE/2010/12
uzavretá podľa ust. § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

1. Objednávateľ :

Názov: **Slovenská agentúra životného prostredia**
Sídlo: **Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica**
Zastúpený: **Ing. Vladimír Benko – poverený výkonom funkcie generálneho riaditeľa**
Kontaktná osoba: **Ing. Renáta Grófová, t.č.048/ 4374 151,0915 595 202**
IČO: **00626031**
DIČ.: **2021125821**
IČ DPH: **SK2021125821**
Bankové spojenie: **Štátna Pokladnica**
Číslo účtu: **7000389222/8180**

(ďalej len „objednávateľ“)

2. Zhotoviteľ :

Obchodné meno: **DOLIS s.r.o., na základe Zmluvy o združení DX-PRESS**
Sídlo: **Dostojevského rad 1, 811 09 Bratislava**
Zastúpený: **Ing. Martinom Šebom, konateľom spoločnosti**
IČO: **35698586**
DIČ: **2020310919**
IČ DPH: **SK2020310919**
Bankové spojenie: **Všeobecná úverová banka, a.s., Bratislava**
Číslo účtu: **2139604051/0200**
Zápis: **Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, Vložka č. 11748/B**

(ďalej len „zhotoviteľ“)

Preambula

Táto zmluva o dielo je uzavretá na základe výsledku verejného obstarávania, na základe ktorého zhotoviteľ ako uchádzač uspel vo verejnom obstarávaní vyhlásenom objednávateľom ako verejným obstarávateľom na zhotovenie diela na vypracovanie ponuky podlimitnej zákazky: „Tlač materiálov pre projekty SAŽP“.

Článok I. Predmet zmluvy

1. Zhotoviteľ sa touto zmluvou zaväzuje zhotoviť pre objednávateľa dielo: **Tlač publikácií a služby súvisiace s tlačou, duplikácia DVD a výroba obalov na DVD pre projekt Informačná a vzdelávacia kampaň o vodnom plánovaní v zmysle smernice 2000/60/ES vo vzťahu k ochrane prírody a krajiny** na základe dodaných podkladov objednávateľom.

Dielo sa zhotoviteľ zaväzuje zhotoviť v nasledovnom rozsahu a špecifikácii:

Časť 1. Vodný plán Slovenska – slovenská verzia - Textová časť

Rozsah materiálu:	140 strán + 4 predsádky + polep
Formát:	A4 netto knižný blok
Farebnosť:	Vnútro: 4+4 Predsádka: 0+0 Poťah: 4+0, 1/0 matné lamino, tlač na chrbát Prebal: bez prebalu
Papier:	Vnútro: 90 gramový papier, matný. Predsádka: 140 gramový papier bezdrevý ofset Poťah: potlačený papier (135 lesklý) Prebal: bez prebalu
Väzba:	V8a, chrbát rovný, kapitálik biely
Náklad:	400 ks

Rozsah prác:

- návrh sadzby a usporiadania, úprava publikácie pre spracovanie do tlače,
- úprava tabuliek a grafov pre spracovanie na tlač,
- návrh obálky publikácie,
- výber, realizácie a dodanie autorských foto záberov pre potreby úpravy obálky, vysporiadania autorských honorárov,
- korektúrne práce, max.počet korektúr 5,
- tlač publikácie,
- prevedenie finálne upraveného materiálu vo formáte pdf určenom pre tlač do formátu .pdf určeného pre web,
Objednávateľ dodá podklady vo formáte word (131 strán), excel (62 tabuliek), jpg (13 obrázkov).

Časť 2. Vodný plán Slovenska – slovenská verzia - Textové a tabuľkové prílohy

Rozsah materiálu:	360 strán + predsádky + polep
Formát:	A4 netto knižný blok
Farebnosť:	Vnútro: 4+4 Predsádka: 0+0 Poťah: 4+0, 1/0 matné lamino, tlač na chrbát Prebal: bez prebalu
Papier:	Vnútro: 90 gramový papier, matný. Predsádka: 140 gramový papier bezdrevý ofset Poťah: potlačený papier (135 lesklý) Prebal: bez prebalu
Väzba:	V8a, chrbát rovný, kapitálik biely

Náklad: 400 ks

Rozsah prác:

- návrh sazby a usporiadania, úprava publikácie pre spracovanie do tlače,
 - úprava tabuliek a grafov pre spracovanie na tlač,
 - návrh obálky publikácie,
 - výber, realizácie a dodania autorských foto záberov pre potreby úpravy obálky, vysporiadania autorských honorárov,
 - korektúrne práce, max.počet korektúr 5,
 - tlač publikácie,
 - prevedenie finálne upraveného materiálu vo formáte pdf určenom na tlač do formátu .pdf určeného na web,
- Objednávateľ dodá podklady vo formáte word (292 strán), excel (25 tabuliek), jpg.

Časť 3. Vodný plán Slovenska – slovenská verzia - Mapové prílohy

Rozsah materiálu: 26 mapových listov (voľné, bez väzby)
Formát: A3
Farebnosť: Vnútro: 4+0
Papier: Vnútro: 140 gramový papier, matný.
Väzba: bez väzby
Náklad: 400 ks

Rozsah prác:

- úprava máp pre spracovanie do tlače,
 - korektúrne práce, max.počet korektúr 5,
 - tlač máp na A3, konečné spracovanie (skladanie na A4),
 - prevedenie finálne upraveného materiálu vo formáte pdf určenom pre tlač do formátu .pdf určeného na web.
- Objednávateľ dodá podklady vo formáte jpg.

Časť 4. Krabica na mapy

Formát: A4, dlhšia bočná strana krabice otvorená, krabica na archiváciu dokumentov
Farebnosť: Vonkajšia strana krabice: 4+0
Vnútoraná strana krabice: 0+0, bez kaširovania
Papier: kartón
Poťah: potlačený papier (135 lesklý), lamino, tlač na chrbát
Náklad: 400 ks

Rozsah prác:

- grafická úprava poťahu krabice,
 - poskladanie krabice,
 - vloženie máp A3 poskladaných na A4 do krabice.
- Maximálny počet korektúr: 5
Objednávateľ nedodá podklady.

Časť 5. Krabica na Vodný plán Slovenska a mapy (VPS)

Formát: A4, predná strana otvárateľná s kovovým zapínaním, krabica na archiváciu dokumentov
Farebnosť: Vonkajšia strana krabice: 4+0 + jednostranné lesklé lamino

Materiál: Vnútorná strana krabice: 0+0, bez potlače
2 mm knihárska lepenka
Poťah: potlačený papier (135 lesklý), lamino, tlač na chrbát
Náklad: 400 ks

Rozsah prác:

- grafická úprava vonkajšej strany krabice,
- poskladanie krabice,
- vloženie dvoch publikácií (t.j. VPS – Textová časť a VPS – Tabuľkové prílohy) a krabice s mapami do jednej spoločnej krabice

Maximálny počet korektúr: 5

Objednávateľ nedodá podklady.

Časť 6. Vodný plán Slovenska – anglická verzia

Rozsah materiálu: 128 strán + predsádky + polep
Formát: A4 netto knižný blok
Farebnosť: Vnútro: 4+4
Predsádka: 0+0
Poťah: 4+0, 1/0 matné lamino, tlač na chrbát
Prebal: bez prebalu
Papier: Vnútro: 90 gramový papier, matný.
Predsádka: 140 gramový papier bezdrevý ofset
Poťah: potlačený papier (135 lesklý)
Prebal: bez prebalu
Väzba: V8a
Náklad: 100 ks

Rozsah prác:

- návrh sadzby a usporiadania, úprava publikácie pre spracovanie do tlače,
- úprava tabuliek a grafov pre spracovanie do tlače,
- návrh obálky publikácie,
- úprava máp pre spracovanie do tlače,
- výber, realizácie a dodania autorských foto záberov pre potreby úpravy obálky, vysporiadanie autorských honorárov,
- korektúrne práce, max.počet korektúr 5
- tlač publikácie,
- prevedenie finálne upraveného materiálu vo formáte pdf určenom pre tlač do formátu .pdf určenom pre web.

Objednávateľ dodá podklady vo formáte word, excel, jpg.

Časť 7. Propagačný leták

Rozsah materiálu: 2
Formát: A4
Farebnosť: Vnútro: 4+4
Papier: Vnútro: 135 gramový papier, matný.
Väzba: bez väzby
Náklad: 1 500 ks

Rozsah prác:

- tlač materiálu

Objednávateľ dodá graficky upravený materiál vo formáte tlačového pdf .

Objednávateľ dodá graficky upravený materiál vo formáte tlačového pdf .

Časť 8. Duplikácia DVD a výroba obalu na DVD

Duplikácia DVD:	lisovaním
Potlač DVD	
Šírka:	39-40 mm (t. j. väčší vykrojený kruh v strede)
Farebnosť:	plnofarebná potlač priamo na DVD
Technológia:	UV vode odolnými farbami priamo na DVD
Obal DVD	
Rozsah materiálu:	4 stranový digipack na 1 DVD, rozmer 12 cm
Formát:	digipack, 12 cm DVD
Farebnosť:	4+4
Tray:	transparentný
Náklad:	1 500 ks

Rozsah prác:

- duplikácia DVD lisovaním s potlačou UV vode odolnými farbami,
- výroba obalu na DVD vo forme digipacku,
- vloženie DVD do obalu.

Objednávateľ dodá grafický návrh potlače na DVD vo formáte tlačového pdf a grafický návrh obalu na digipack vo formáte tlačového pdf.

2. Za dielo uvedené v článku I. ods. 1 tejto zmluvy sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi cenu spôsobom a vo výške dohodnutým v tejto zmluve.

Článok II.

Termín a miesto plnenia

1. Objednávateľ je povinný dodať zhotoviteľovi podklady potrebné na riadne zhotovenie diela uvedeného v článku I. tejto zmluvy v nasledovných lehotách:
 - k časti diela uvedenému v článku I. ods. 1 tejto zmluvy ako Časť 1, najneskôr do: **2 dní od podpisu tejto zmluvy,**
 - zhotoviteľ predloží časť diela označenú ako Časť 1 na prvú korektúru objednávateľovi najneskôr do: **4 týždňov od podpisu tejto zmluvy,**
 - k časti diela uvedenému v článku I. ods. 1 tejto zmluvy ako Časť 2, najneskôr do: **2 dní od podpisu tejto zmluvy,**
 - zhotoviteľ predloží časť diela označenú ako Časť 2 na prvú korektúru objednávateľovi najneskôr do: **4 týždňov od podpisu tejto zmluvy,**
 - k časti diela uvedenému v článku I. ods. 1 tejto zmluvy ako Časť 3, najneskôr do: **2 dní od podpisu tejto zmluvy,**
 - zhotoviteľ predloží časť diela označenú ako Časť 3 na prvú korektúru objednávateľovi najneskôr do: **4 týždňov od podpisu tejto zmluvy,**
 - zhotoviteľ predloží časť diela označenú ako Časť 4 na prvú korektúru objednávateľovi najneskôr do: **4 týždňov od podpisu tejto zmluvy,**

- zhotoviteľ predloží časť diela označenú ako Časť 5 na prvú korektúru objednávateľovi najneskôr do: **4 týždňov od podpisu tejto zmluvy,**
 - k časti diela uvedenému v článku I. ods. 1 tejto zmluvy ako Časť 6, najneskôr do: **4 týždňov od podpisu zmluvy,**
 - zhotoviteľ predloží časť diela označenú ako Časť 6 na prvú korektúru objednávateľovi najneskôr do: **7 týždňov od podpisu zmluvy,**
 - k časti diela uvedenému v článku I. ods. 1 tejto zmluvy ako Časť 7, najneskôr do: **11 týždňov od podpisu zmluvy,**
 - k časti diela uvedenému v článku I. ods. 1 tejto zmluvy ako Časť 8, najneskôr do: **11 týždňov od podpisu zmluvy.**
2. Zhotoviteľ je povinný riadne zhotoviť a dodať objednávateľovi dielo uvedené v článku I. ods. 1 tejto zmluvy v nasledovných lehotách:
- Časť diela uvedeného v článku I. ods. 1 tejto zmluvy ako Časť 1 najneskôr do: **12 týždňov od podpisu zmluvy, avšak nie neskôr ako 1.4.2011,**
- Časť diela uvedeného v článku I. ods. 1 tejto zmluvy ako Časť 2 najneskôr do: **12 týždňov od podpisu zmluvy, avšak nie neskôr ako 1.4.2011,**
- Časť diela uvedeného v článku I. ods. 1 tejto zmluvy ako Časť 3 najneskôr do: **12 týždňov od podpisu zmluvy, avšak nie neskôr ako 1.4.2011,**
- Časť diela uvedeného v článku I. ods. 1 tejto zmluvy ako Časť 4 najneskôr do: **12 týždňov od podpisu zmluvy, avšak nie neskôr ako 1.4.2011,**
- Časť diela uvedeného v článku I. ods. 1 tejto zmluvy ako Časť 5 najneskôr do: **12 týždňov od podpisu zmluvy, avšak nie neskôr ako 1.4.2011,**
- Časť diela uvedeného v článku I. ods. 1 tejto zmluvy ako Časť 6 najneskôr do: **12 týždňov od podpisu zmluvy, avšak nie neskôr ako 1.4.2011,**
- Časť diela uvedeného v článku I. ods. 1 tejto zmluvy ako Časť 7 najneskôr do: **14 týždňov od podpisu zmluvy, avšak nie neskôr ako 15.4.2011,**
- Časť diela uvedeného v článku I. ods. 1 tejto zmluvy ako Časť 8 najneskôr do: **14 týždňov od podpisu zmluvy, avšak nie neskôr ako 15.4.2011.**
3. V prípade prekročenia lehoty objednávateľa na dodanie podkladov pre tlač zhotoviteľovi uvedenej v článku II. ods. 1 tejto zmluvy, sa lehota zhotoviteľa na zhotovenie a dodanie diela uvedená v článku II. ods. 2 tejto zmluvy posúva o počet dní omeškania objednávateľa s dodaním podkladov.
4. Zmena lehoty dodania jednotlivých častí diela na neskoršiu ako je lehota dohodnutá v článku II ods. 2 tejto zmluvy je možná len na základe písomného očíslovaného dodatku k tejto zmluve podpísaného obidvomi zmluvnými stranami.
5. Zhotoviteľ je povinný riadne a včas zhotovené dielo dodať objednávateľovi na adresu objednávateľa uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, a to Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica.
6. O odovzdaní diela zhotoviteľom a prevzatí diela objednávateľom zmluvné strany spíšu preberací protokol, ktorý musí byť podpísaný obidvomi zmluvnými stranami, a v ktorom je objednávateľ povinný spísať všetky vady, ktoré má dielo v čase jeho prevzatia. Dielo sa považuje za odovzdané jeho prevzatím objednávateľom bez výhrad v preberacom protokole.

Článok III.

Cena za dielo a platobné podmienky

1. Cena za dielo je stanovená podľa zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, a je dohodnutá v mene Euro.
2. Cena za dielo je uvedená v prílohe č.1 tejto zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
3. Cena za dielo dohodnutá v zmysle článku III. ods. 2 tejto zmluvy je zmluvnými stranami stanovená pri rozsahu diela dohodnutom v článku I. ods.1 tejto zmluvy. V cene za dielo dohodnutej v zmysle článku III ods. 2 tejto zmluvy sú zahrnuté všetky náklady zhotoviteľa súvisiace so zhotovením diela. Cena za dielo dohodnutá v zmysle článku III. ods. 2 tejto zmluvy je vrátane nákladov na dopravu diela do miesta plnenia dohodnutého v článku II. ods.5 tejto zmluvy.
4. Zmena ceny dohodnutej v článku III. ods. 2 tejto zmluvy je možná len pri zmene rozsahu diela, a je možná len po predchádzajúcej písomnej dohode zmluvných strán a to formou písomného dodatku k tejto zmluve podpísaného obidvomi zmluvnými stranami.
5. Cena dohodnutá v článku III. ods. 2 tejto zmluvy môže byť zmenená, ak počas zhotovovania diela dôjde zo strany objednávateľa k zmene špecifikácie diela uvedenej v článku I. ods.1 tejto zmluvy.
6. Zhotoviteľ je povinný za riadne a včas zhotovené a dodané dielo vystaviť objednávateľovi faktúru v troch vyhotoveniach bezodkladne po jeho dodaní, a túto doručiť objednávateľovi. Splatnosť faktúry je 90 dní a začína plynúť odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.
7. Faktúra vystavená zhotoviteľom musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa platných právnych predpisov.
8. Faktúra musí mať tieto náležitosti:
 - označenie zmluvných strán, obchodné meno, adresu, sídlo, IČO, DIČ,
 - číslo faktúry,
 - deň vystavenia a deň splatnosti faktúry,
 - u faktúr s uplatnením DPH hodnotu DPH v % a v EUR,
 - fakturovanú sumu v EUR,
 - označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
 - pečiatku a podpis zodpovedného zástupcu zhotoviteľa,
 - prílohy v rozsahu a spracované spôsobom, aký predpisuje táto zmluva,
 - označenie peňažného ústavu a číslo účtu na ktorý sa má platiť, konštantný a variabilný symbol,
 - názov diela, za ktoré je faktúra vystavená.
9. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, je objednávateľ oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na doplnenie, v takomto prípade sa zastaví plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dorúčením opravenej faktúry objednávateľovi.

Článok IV.

Zmluvné pokuty

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania zhotoviteľa s odovzdaním riadne a včas zhotoveného diela špecifikovaného v článku I. ods.1 tejto zmluvy alebo ktorejkoľvek časti tohto diela, je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % denne z celkovej ceny diela dohodnutej v článku III ods. 2 tejto zmluvy, a to za každý, aj začatý deň omeškania so zhotovením a dodaním diela.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry za riadne a včas zhotovené a dodané dielo, je objednávateľ povinný zaplatiť zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% denne z ceny faktúry, s úhradou ktorej je objednávateľ v omeškaní, a to za každý, aj začatý deň omeškania.

Článok V. Trvanie zmluvy

Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do času dodania celého diela bez väd objednávateľovi podľa čl.II ods.2.

Článok VI. Skončenie zmluvy

1. Táto zmluva končí uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná.
2. Túto zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán. Dohoda musí byť písomná a musí byť podpísaná obidvomi zmluvnými stranami, inak je neplatná. Zmluva v tomto prípade končí dňom určeným v dohode.

Článok VII. Expedícia diela

1. Prepravu diela do miesta plnenia dohodnutého v článku II. ods. 5 tejto zmluvy je povinný vykonať zhotoviteľ. Cena za prepravu diela je zahrnutá v cene za dielo dohodnutej v článku III ods.2 tejto zmluvy.
2. Pri poskytovaní tlačiarenských služieb je uchádzač povinný dodržiavať všetky normy a právne predpisy vzťahujúce sa na predmet zmluvy, uchádzač je povinný zabaliť tlačiarenské výrobky do vhodných obalov, ktoré zabránia ich poškodeniu pri expedovaní, transporte a uskladnení, minimálne do zmršťovacích fólií, verejný obstarávateľ požaduje dodať tlačiarenské výrobky do miesta uvedeného v článku II. v odst. 5 tejto zmluvy.

Článok VIII. Kvalita, kontrola kvality, zodpovednosť za vady, reklamácia diela, záruky

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vyhotoviť dielo špecifikované v článku I. ods. 1 tejto zmluvy vo vysokej polygrafickej kvalite.
2. Za vady diela sa považuje:
 - nepasovanie jednotlivých farieb na seba o viac ako 0,1 mm,
 - nedodržanie denzity tlačovej farby na hárku o viac ako $\pm 0,1 D$,
 - farebné, rozmerové a polohové odchýlky medzi prvými a poslednými hárkami vo väčších toleranciách ako sú uvedené v tomto bode tohto článku tejto zmluvy.
 - poškodenie tlačových hárkov nesprávnou manipuláciou,
 - zvlhnutie papiera nesprávnym skladovaním.
3. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo špecifikované v článku I. tejto zmluvy (každá jednotlivá časť diela) je zhotovené podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

4. Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela, ak boli spôsobené porušením jeho povinností.
5. Zhotoviteľ nezodpovedá za chyby na podkladoch dodaných mu od objednávateľa, ak objednávateľ na tieto chyby písomne upozornil.
6. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady na tlačových hárkoch, pokiaľ nie sú v rozpore s odst. 2 tohto článku tejto zmluvy, schváleným signálnym výtlačkom a ktoré budú totožné s obsahom digitálnych údajov a vytlačených tlačových hárkov.
7. Objednávateľ je povinný riadne a včas zhotovené dielo prevziať, ak toto zodpovedá dohodnutej kvalite a pri preberaní nevykazuje žiadne zjavné vady alebo nedostatky. Objednávateľ je povinný vykonať kontrolu kvality diela do 10 pracovných dní odo dňa jeho dodania zhotoviteľom.
8. V prípade zistenia akýchkoľvek väd diela si môže objednávateľ uplatňovať nároky z väd diela v zmysle ust. § 560 a nasl. Obchodného zákonníka.
9. Záručná lehota na dielo je 2 roky. Reklamáciu väd diela je objednávateľ povinný uplatniť u zhotoviteľa písomne.
10. Oznámenie o reklamácií musí obsahovať:
 - číslo tejto zmluvy,
 - názov a typ reklamovaného výrobku,
 - popis vady,
 - číslo dodacieho listu.
11. Zhotoviteľ je povinný vybaviť reklamáciu uplatnenú objednávateľom v lehote do 30 dní od jej doručenia.
12. V prípade, ak má dodané dielo vady, ktoré nebránia jeho riadnemu užívaniu má objednávateľ právo na primeranú zľavu z ceny diela. Ak má dielo vady, ktoré bránia jeho riadnemu užívaniu, je zhotoviteľ povinný tieto vady odstrániť na svoje náklady. Ak odstránenie väd nie je možné, je zhotoviteľ povinný dodať objednávateľovi nové dielo na svoje náklady v lehote poskytnutej mu objednávateľom.
13. Objednávateľ nesie zodpovednosť za zmenu pokynov a zmien, ktoré dodá zhotoviteľovi po zahájení procesu výroby diela.

Článok IX.

Vlastníctvo, prechod vlastníctva, autorstvo, povinnosť zhotoviteľa

1. Všetky podklady objednávateľa dodané zhotoviteľovi na riadne zhotovenie diela zostávajú vo vlastníctve objednávateľa.
2. Vlastnícke právo k dielu prechádza na objednávateľa úplným zaplatením ceny za dielo.
3. Zhotoviteľovi v zmysle § 7 a § 10 zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (Autorský zákon), v znení neskorších predpisov, na vyhotovený predmet zmluvy vzniká autorské právo.
4. Zhotoviteľ týmto zároveň udeľuje objednávateľovi v zmysle ust. § 40 a nasl. autorského zákona licenciu v neobmedzenom rozsahu.
5. Zhotoviteľ nemá právo údaje poskytnuté mu objednávateľom na zhotovenie diela použiť na iné účely ako účel dohodnutý v tejto zmluve, najmä nesmie ich poskytnúť žiadnej inej právnickej alebo fyzickej osobe, nesmie ich použiť na vlastné podnikateľské účely a ani na iné účely.

Článok X. Doručovanie

1. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú:
 - a) poštou,
 - b) treťou osobou oprávnenou doručovať zásielky,
 - c) osobne.
2. Písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú doporučené na adresu účastníka uvedenú v tejto zmluve. Každý účastník je povinný oznámiť druhému účastníkovi každú zmenu svojho sídla podľa zásad uvedených v tomto článku do troch dní odo dňa zmeny sídla.
3. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, považuje sa písomnosť po troch dňoch od jej vrátenia odosielateľovi za doručенú a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručенú.
4. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, je odosielateľ povinný opakovane doručiť písomnosť na adresu účastníka zapísanú v obchodnom registri alebo inom registri. Pri takomto doručení platí v celom rozsahu bod 3. tohto článku.

Článok XI. Osobitné dojednania

1. Zhotoviteľ je povinný strpieť výkon kontroly, auditu, overovania súvisiaceho s predmetom tejto zmluvy kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 005/5.3MP/2008 medzi SAŽP a MŽP SR (ďalej len Zmluva o poskytnutí NFP) do 31.12.2010, a to oprávnenými osobami v zmysle článku 13 Prílohy č. 1 Všeobecných zmluvných podmienok ku Zmluve o poskytnutí NFP a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.
2. Oprávnenými osobami na výkon kontroly, auditu, kontroly na mieste sú:
 - a) Poskytovateľ NFP a ním poverené osoby,
 - b) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
 - c) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - d) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - e) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES
 - f) Útvar následnej finančnej kontroly a nimi poverené osoby.
3. Objednávateľ je povinný informovať predávajúceho o prípadnej kontrole, audite alebo overovaní súvisiaceho s predmetom tejto zmluvy najneskôr 5 pracovných dní vopred.

4. Objednávateľ vyhlasuje, že je povinný zverejniť obsah tejto zmluvy na internetovej stránke objednávateľa a v centrálnej evidencii zmlúv Úradu vlády SR.
5. Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že bol oboznámený s povinnosťou objednávateľa zverejniť obsah tejto zmluvy na internetovej stránke objednávateľa a v centrálnej evidencii zmlúv Úradu vlády SR, že s týmto zverejnením výslovne súhlasí.

Článok XII. Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy môžu byť vykonané len formou písomného a očíslovaného dodatku k tejto zmluve podpísaného oboma zmluvnými stranami.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú počas doby trvania záväzkového vzťahu vzniknutého z tejto zmluvy oznamovať si navzájom všetky nové skutočnosti a zmeny dôležité pre tento ich zmluvný vzťah bez zbytočného odkladu.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že jej obsah zodpovedá ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôli, ju podpísali.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzkové vzťahy založené touto zmluvou, ako aj záväzkové vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka Slovenskej republiky a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, bez použitia kolíznych noriem.
5. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisov, z ktorých každý má platnosť originálu, pričom objednávateľ dostane dva rovnopisy a zhotoviteľ dva rovnopisy.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.

V Bratislave, dňa 30.11.2010

Za zhotoviteľa:



DOLIS s.r.o., na základe
Zmluvy o združení DX-PRESS
V zast. Martinom Šebom
konateľom spoločnosti




DOLIS, s.r.o.
Dostojevského rad č. 1
SK-811 09 Bratislava
T: 021 529 68 027 • E: info@dolis.sk
IČO: 356 985 86
IČ DPH: SK 2020310919

Prílohy:

Rozpočet a špecifikácia tovaru – príloha č. 1

V Banskej Bystrici, dňa 30.11.2010

Za objednávateľa:



SLOVENSKÁ AGENTÚRA
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Tajovského 28
975 90 BANSKÁ BYSTRICA

Ing. Vladimír Benko
poverený výkonom funkcie
generálneho riaditeľa

